

## 資產負債表

於 2001 年 12 月 31 日

## BALANCE SHEET

AT 31ST DECEMBER, 2001

			2001	2000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
		NOTES	RMB'000	RMB'000
				(經重列)
				(As restated)
<b>資產</b>	<b>ASSETS</b>			
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current assets</b>			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	16	3,597,641	3,801,718
無形資產	Intangible assets	17	137,577	157,848
於附屬公司之投資	Investments in subsidiaries	18	175,392	175,392
付購買物業、機器及設備之訂金	Deposits paid in respect of purchase of property, plant and equipment	19	204,793	200,373
			<u>4,115,403</u>	<u>4,335,331</u>
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>			
存貨	Inventories	20	1,431,324	1,718,918
應收賬款、按金及預付款項	Trade receivables, deposits and prepayments	21	896,351	624,103
應收票據	Bills receivables	22	546,436	1,907,412
銀行結餘、存款及現金	Bank balances, deposits and cash		<u>1,915,992</u>	<u>1,257,803</u>
			<u>4,790,103</u>	<u>5,508,236</u>
<b>總資產</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>		<u>8,905,506</u>	<u>9,843,567</u>
<b>股東權益及總負債</b>	<b>OWNERS' EQUITY AND TOTAL LIABILITIES</b>			
<b>資本及儲備</b>	<b>Capital and reserves</b>			
股本	Share capital	23	2,027,064	2,002,403
儲備	Reserves	25	<u>3,177,691</u>	<u>3,020,347</u>
			<u>5,204,755</u>	<u>5,022,750</u>
<b>可換股債券</b>	<b>Convertible bonds</b>	26	<u>780,219</u>	<u>891,036</u>
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>			
應付賬款及其它應付賬款	Trade and other payables	28	1,070,415	2,002,099
應付稅項	Tax payable		25,117	27,682
銀行借款	Bank loans	29	<u>1,825,000</u>	<u>1,900,000</u>
			<u>2,920,532</u>	<u>3,929,781</u>
			<u>8,905,506</u>	<u>9,843,567</u>
劉光明 董事	LIU Guangming	DIRECTOR		
潘 勇 董事	PAN Yong	DIRECTOR		